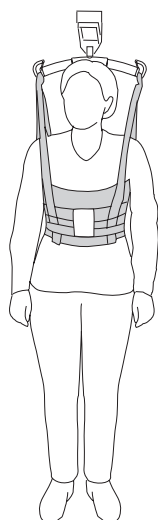


Liko Lyftväst mod. 60, 64



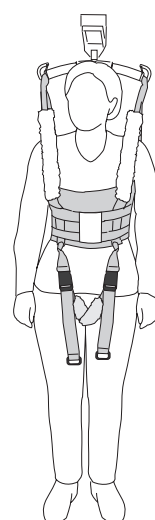
Bruksanvisning



Mod. 60



Mod. 64



Mod. 60
med grenband och
polstringshylsor

Produktbeskrivning

Avsedd användning

Avsedd för användning i följande miljöer: Sjukvård, intensivvård, akutvård, rehabilitering, habilitering och hemsjukvård.

Liko Lyftväst är en mångsidig lyftsele som kan vara en utmärkt hjälp exempelvis vid stå- och gåträning eller toalettbesök.

Lyftvästen lyfter runt överkroppen och ibland under armarna. För lyftvästen förutsätts att patienten kan avlasta en del av kroppstyngden med benen.

Liko Lyftväst möjliggör de önskemål som många gånger är svårförenliga, nämligen:

- att patienten ska få den träning att belasta benen som hen behöver, samt
- att medhjälpare kan undvika de risker som är associerade med tunga lyft.

Svåra belastningsskador sker många gånger i samband med lyft och överflyttning vid toalettbesök. Lyftvästen möjliggör smidig och enkel förflyttning till och från toaletten.

Eftersom lyftvästen endast täcker överkroppen är underkroppen fri för på- och avklädning.

Lyftväst med framknäppning, mod. 64

Liko Lyftväst mod. med framknäppning, 64, kan användas för patienter som själva kan ta på och av västen.

Lyftvästen med framknäppning har två justerbara säkerhetsspännen över bröstet. De rekommenderas i de fall där det är nödvändigt att justera spänningen och reglera trycket på bröstkorgen.

Lyftväst med Grenband

Grenbandet håller lyftvästen på plats och används ofta vid gåträning.

Lämpliga lyftar

Lyftvästen kan användas tillsammans med alla **Liko** taklyftar och mobila lyftar. Du kan välja mellan **LikoGuard**-taklyft, **Likorall**-taklyft och **Multirall**-taklyft eller **Golvo**-mobillyft, **Viking**-mobillyft, **Uno**-mobillyft och **Liko M220/M230**-mobillyft.

I texten kallas den som blir lyft för patient och den som hjälper till för medhjälpare.



VIKTIGT!

Lyft och överflyttning av en person medför alltid en viss risk. Studera därför noga bruksanvisning för såväl lyft som lyfttillbehör. Det är viktigt att helt och fullt förstå innehållet i bruksanvisningen. Utrustningen får endast användas av utbildade medhjälpare. För att bli utbildad måste medhjälparen läsa och förstå bruksanvisningen. Förvissa dig om att lyfttillbehöret passar till den lyft som används. Iakttag försiktighet och omsorg vid användandet. Som medhjälpare är du alltid ansvarig för patientens säkerhet. Du måste vara informerad om patientens möjligheter att klara lyftsituationen. Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Innehållsförteckning

Avsedd användning	1
Säkerhetsinformation	3
Symbolbeskrivning	4
Skötsel och inspektion	5
Definitioner	5
Välja storlek på lyftsele	6
Mått	7
Hur du kopplar lyftvästen till olika lyftbyglar	8
Hur du kopplar lyftvästen till en Twinbygel	9
Lyfta från sittande position	10
Testa Liko Lyftväst	11
Rekommenderade lyfttillbehör	13
Tillvalskomponenter	13
Översikt över Liko Lyftväst, mod. 60, 64	14
Rekommenderade kombinationer	14

Säkerhetsinformation

Tänk på följande innan du lyfter:

- Om det behövs en eller flera medhjälpare får bedömas från fall till fall av ansvarig person i er verksamhet.
- Kontrollera att rätt lyftsele är vald beträffande modell, storlek, material och utförande i förhållande till patientens behov.
- Testa nödsänkingsanordningen på den lyft som du använder för att säkerställa att den fungerar som den ska.
- Justera lyftens högsta lyfthöjd för att omöjliggöra en lyftsituation där patienten lyfts för högt.
- Skydda patientens säkerhet och hygien genom att tvätta lyftselen mellan varje patient.
- Planera lyftmomentet, före lyft, så att det sker så tryggt och smidigt som möjligt.
- Kontrollera före lyft att lyfttillbehöret hänger vertikalt och kan röra sig obehindrat.
- Trots att Likos lyftbyglar är försedda med urkrokningsskydd måste särskild uppmärksamhet iakttas: Innan patienten lyfts från underlaget, men när banden är ordentligt sträckta, är det viktigt att kontrollera att banden är korrekt kopplade på lyftbygelns krokar.
- Lyft aldrig en patient högre från underlaget än vad som är nödvändigt för att genomföra lyftet och förflyttningen.
- Se till att hjulen på rullstol, säng, brits osv. är låsta under arbetsmomenten.
- Arbeta alltid ergonomiskt. Nyttja patientens förmåga att aktivt vara delaktig vid arbetsmomenten.

 Om lyftselen kopplas på lyftbygeln på ett felaktigt sätt kan det orsaka allvarlig personskada på patienten.

 Att manuellt vända patienten i sängen kan skada medhjälparen.

 Se till att patienten och medhjälparen inte kommer i kontakt med klämpunkter eller rörliga delar under en lyfthändelse. Skador kan uppstå.

 Bedöm risken för att patienten ska fastna och övervaka patienten på lämpligt sätt. Se till att patientens huvud och lemmar inte befinner sig i eller mellan lyftselsens öglor vid lyfthändelsen. Om detta ignoreras kan det leda till allvarlig skada eller dödsfall.

 Klämskador eller mindre skador kan orsakas av användning av en sliten lyftsele, om en lyftsele placeras ojämnt på patienten eller om lyftselen inte tas bort försiktigt.

 Lyftselen får inte användas, förvaras eller transporteras i närheten av husdjur, skadedjur eller oövakade barn!

 Lämna aldrig en patient utan tillsyn i en lyftsituation!

 Lämna aldrig barn utan tillsyn i närheten av lyftselen!

 Förvara inte lyftselen där den utsätts för direkt solljus eller värmekällor som element, öppen spis eller ugn!

 Lyftselen har inte testats för användning i MR-miljö (magnetresonanstomografi). Flytta över patienten till en kompatibel madrass innan MR-undersökningen och ta ut produkten ur MR-rummet.

 Medicinteknisk produkt klass I Produkt

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan omfattas av ett eller flera patent. Se internetadressen ovan.

Hillrom-företagen är innehavare av europeiska, amerikanska och andra patent och patentansökningar under utredning.

Produktändringar

Liko-produkter utvecklas ständigt varför vi förbehåller oss rätten till ändringar i produkter utan föregående meddelande. Kontakta en representant för Hillrom för råd och information om produktuppgifter.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko är kvalitetscertifierat enligt ISO 9001 och dess motsvarighet för medicintekniska företag ISO 13485. Liko är även miljöcertifierat enligt ISO 14001.

Meddelande till användare och patienter i EU

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i relation till produkten ska rapporteras till tillverkaren och berörd myndighet i medlemsstaten där användaren och/eller patienten befinner sig.

Symbolbeskrivning

Dessa symboler finns i det här dokumentet och/eller på produkten.

Symbol	Beskrivning	Symbol	Beskrivning
	Varning! Den här situationen kräver extra försiktighet och uppmärksamhet. Den här symbolen är en gul triangel med en svart kant och ett svart utropstecken i mitten.		
	Återvinningsbar		
	Läs bruksanvisningen före användning. Den här symbolen är en blå cirkel med en vit bild av en person som läser en bok.		
	Läs bruksanvisningen före användning		Varning! Läs bruksanvisningen.
	CE-märkning. Märkning för överensstämmelse enligt EU:s direktiv om medicintekniska produkter, klass I.		
	Auktoriserad representant i Schweiz		
	Juridisk tillverkare		Tillverkningsdatum
	Produktidentifikation		Medicinteknisk produkt
	Serienummer		Unik enhetsidentifiering
	Ej kemtvätt		Torkning på lina i skugga
	Ej strykning		Ej blekning
	Torktumling		Ska ej tvättas
	Ej torktumling		
	Tvätt Symbolen förekommer alltid i kombination med rekommenderad temperatur i °C och °F.		
	Latexfri		
	Periodisk inspektion		
	Använd inte produkten (endast på Solo-produkter, och endast synlig efter tvätt, varvid användning är förbjuden)		Patientens namn
	Enpatientsbruk (endast på Solo-produkter)		
	Riktning uppåt och symbolen på produktens utsida.		Symbol på produktens utsida.
 (01) 0100887761997127 (11) AAMMDD (21) 012345678910	GS1-datamatrixstreckkod som kan innehålla följande information. (01) GTIN-artikelnnummer (11) Produktionsdatum (21) Serienummer		

Skötsel och inspektion

Kontrollera lyftselen före varje användning. Kontrollera att följande inte uppvisar tecken på slitage och skador:

- tyg
- band
- sömmar
- upphängningsöglor
- spännen.

⚠ Använd inte skadade lyfttillbehör.

Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Följande gäller om lyftselen används vid bad eller dusch: Efter användning i bad- och duschsituationer ska lyftselen placeras så att den torkar så snabbt som möjligt.

Anvisningar om rengöring och desinficering: Se lyftsels produktetikett samt bifogad bilaga "Skötselråd för Likos lyftselar". Säkerhetsspännena på mod. 64 ska vara stängda under tvätt.

Material: Lyftvästen är tillverkad av polyester.

Periodisk inspektion

Produkten måste inspekteras minst en gång var sjätte månad. Mer frekventa inspektioner kan krävas om produkterna används eller tvättas oftare än normalt. Kontakta en representant för Hillrom för information om protokoll.

Förväntad livslängd

Mod. 60: Produkten har en förväntad livslängd på 5 år vid normal användning.

Mod. 64: Produkten har en förväntad livslängd på 4 år vid normal användning

Livslängden varierar beroende på tyg, användningsfrekvens, tvättrutiner och belastning. Hillrom rekommenderar att produkten endast används under sin förväntade livslängd.

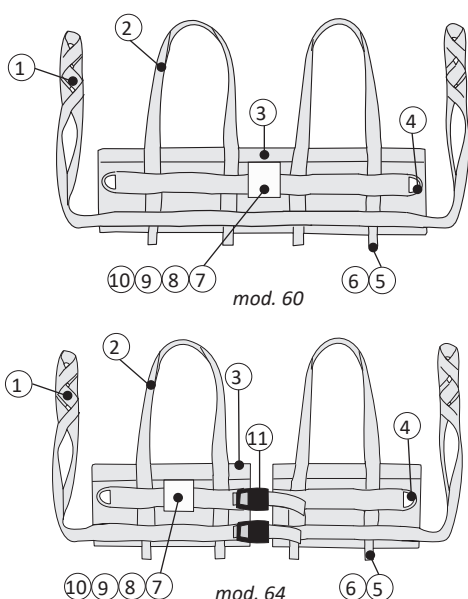
Återvinningsinstruktioner

Hela lyftselen, inklusive lattor, polstringsmaterial osv. ska sorteras som brännbart avfall.

Hillrom gör utvärderingar och vägleder användarna om säker hantering och kassering av produkter för att förebygga skador, inklusive, men inte begränsat till: skärsår, sticksår, skrubbsår och eventuell rengöring och desinficering av den medicintekniska produkten efter användning och före kassering. Kunderna bör följa alla federala, statliga, regionala och/eller lokala lagar och förordningar som gäller säker kassering av medicintekniska produkter och tillbehör.

Vid tveksamhet ska användaren av enheten i första hand kontakta Hillroms tekniska support för att få råd om säker kassering.

Definitioner



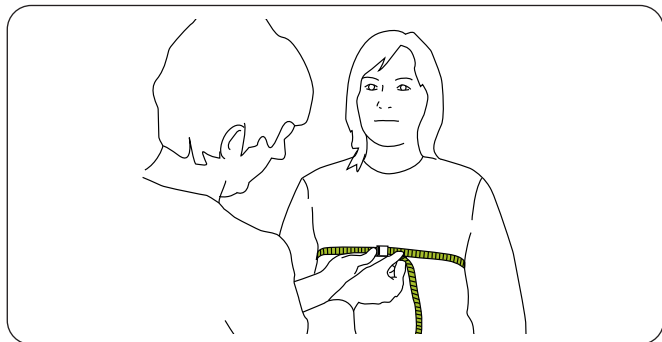
1. Ögleband
2. Axelband
3. Överkant
4. D-ringar
5. Grenbandsöglor
6. Storleksmarkering
7. Produktetikett
8. Serienummer
9. Etikett: Periodisk inspektion
10. Etikett: Individmärkning (Belongs to)
11. Säkerhetsspännen

Välja storlek på lyftsele

⚠ Använd endast en sele som är rätt storlek för patienten. Rätt storlek måste bedömas av en utbildad medhjälpare. Annars kan patienten fastna eller kvävas.

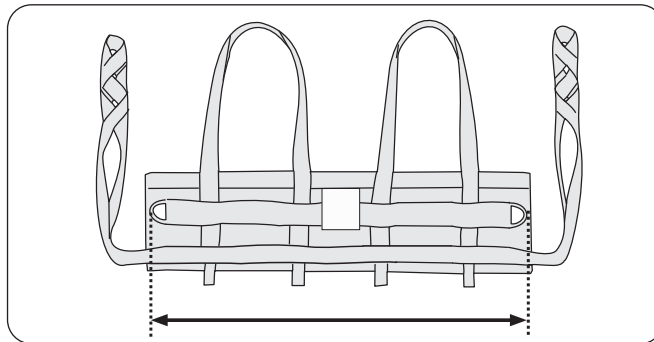
Höftmättet för patienten och västbredden för lyftselen ger vägledning vid val av storlek på lyftselen. Jämför mätningen av patienten (se instruktion för mätning) och mätningen av lyftsele (se tabell eller instruktion för mätning).

Mät patientens bröstomkrets enligt följande:



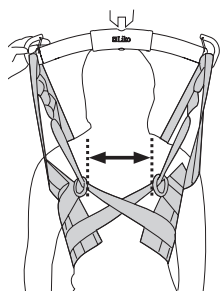
Mät patientens bröstomkrets (under bröstet på kvinnor).

Mät västbredden för bygel enligt följande:

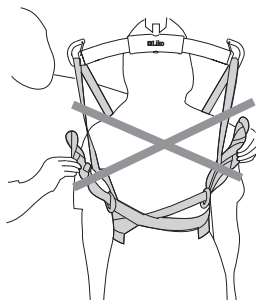


Mät det yttre avståndet mellan metallöglorna. Måttén finns också under "Mått" på sidan 7.

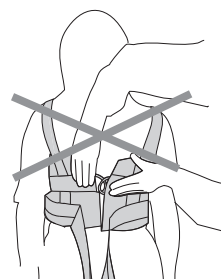
Välja korrekt storlek:



5–30 cm



mer än 30 cm

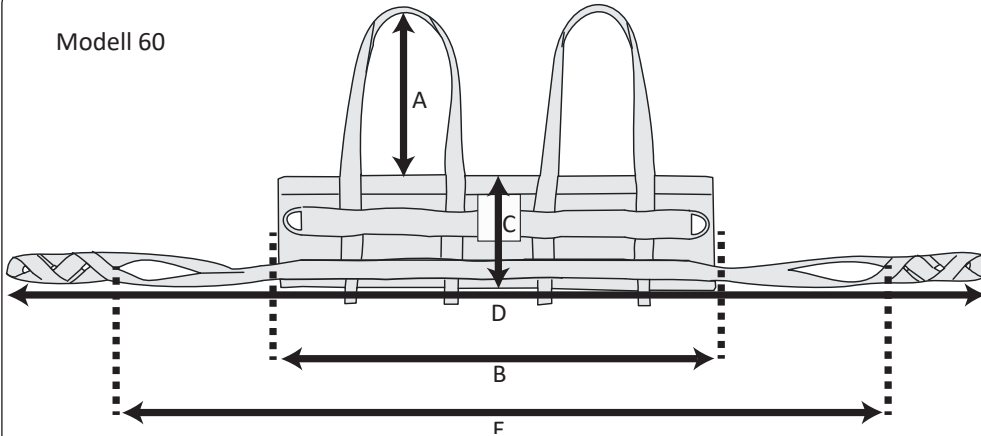


mindre än 5 cm

Välj en lyftsele med ett västbreddsmått som är 5–30 cm mindre än patientens bröstomkrets. Avståndet mellan metallöglorna ska vara 5–30 cm när patienten fått på sig västen och axelremmarna är helt utdragna. Avståndet mellan metallöglorna kan vara större med större öglorna. Se till att välja rätt lyftselestorlek och justera försiktigt öglebanden.

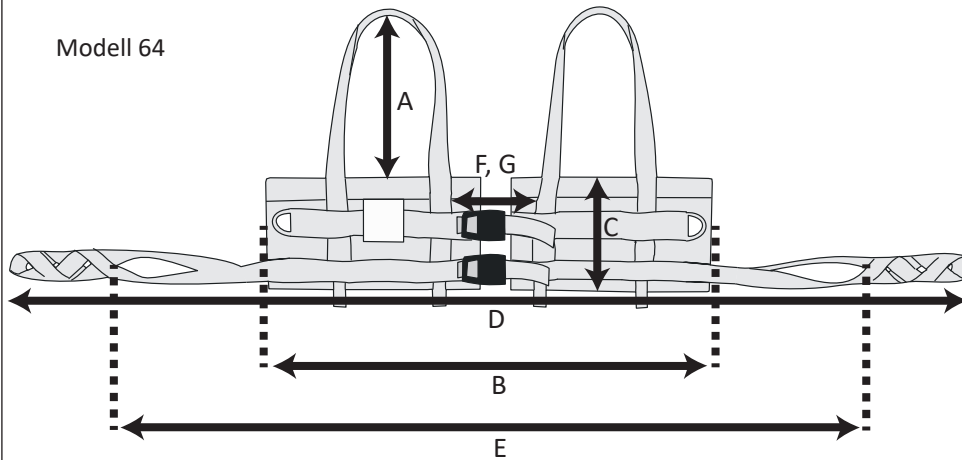
Mått

Modell 60



- A: Axelremmarnas längd
- B: Västens bredd (mellan metallöglorna)
- C: Västens höjd
- D: Öglebandets maxlängd när det ligger platt
- E: Öglebandets minsta längd när det ligger platt

Modell 64



- A: Axelremmarnas längd
- B: Västens bredd (mellan metallöglorna)
- C: Västens höjd
- D: Öglebandets maxlängd när det ligger platt (med spännet vid det minsta läget)
- E: Öglebandets minsta längd när det ligger platt (med spännet vid det minsta läget)
- F: Spännesremmens minsta längd
- G: Spännesremmens maximala längd

Storleksmått i centimeter, modell 60

STOR-LEK	A	B	C	D	E	Maxlast (kg)	Art. nr.
XS	43	60	18	204	170	200	3560113
S	48	70	23	190	156	200	3560114
M	38	80	23	197	164	200	3560115
L	39	90	22	207	174	200	3560116
XL	39	100	22	233	198	300	3560117
XXL	38	110	23	250	218	300	3560118

Storleksmått i tum, modell 60

STOR-LEK	A	B	C	D	E	Maxlast (lb)	Art. nr.
XS	17	24	7	80	67	440	3560113
S	19	28	9	75	61	440	3560114
M	15	32	9	78	65	440	3560115
L	15	35	9	92	78	440	3560116
XL	15	39	9	92	78	660	3560117
XXL	15	43	9	98	86	660	3560118

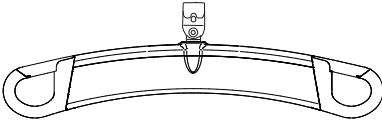
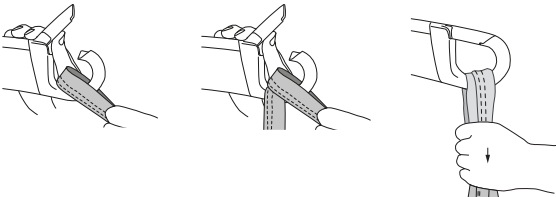
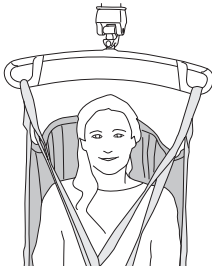
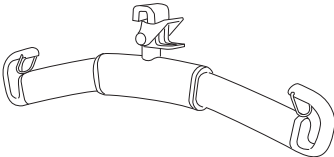
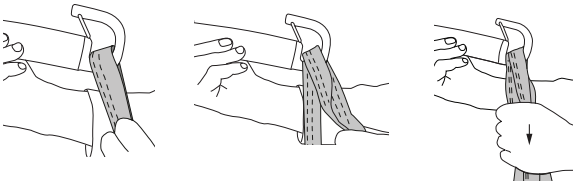
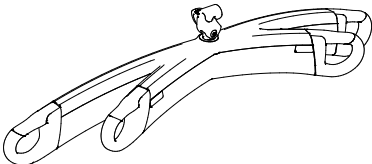
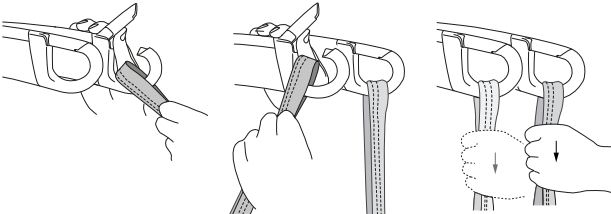
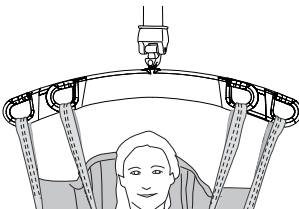
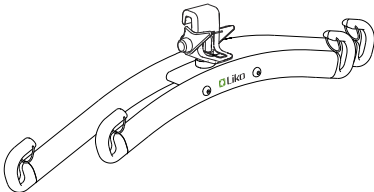
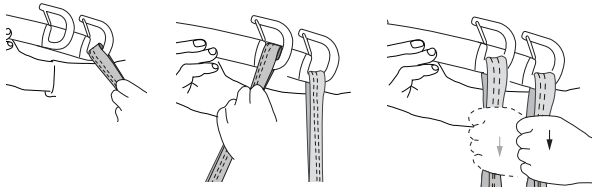
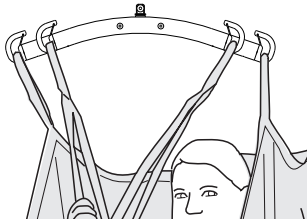
Storleksmått i centimeter, modell 64

STOR-LEK	A	B	C	D	E	F	G	Maxlast (kg)	Art. nr.
S	39	70	22	182	149	10	35	200	3564114
M	38	80	22	190	157	11	36	200	3564115
L	38	90	22	201	167	12	39	200	3564116
XL	38	100	23	215	182	17	46	200	3564117
XXL	39	110	22	239	205	16	43	200	3564118

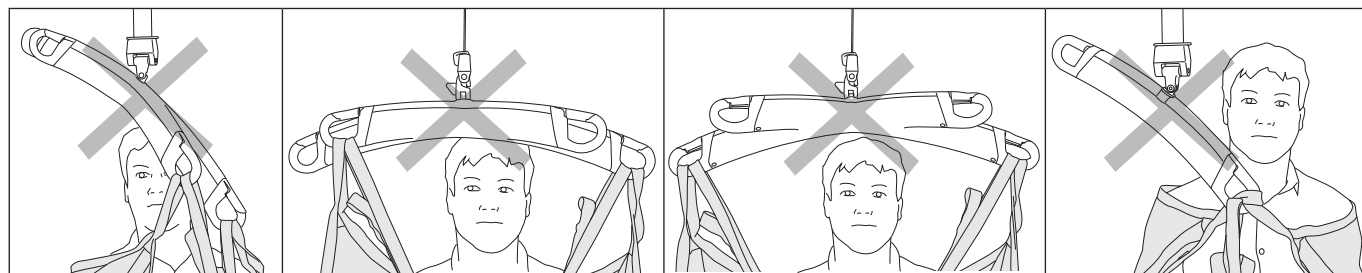
Storleksmått i tum, modell 64

STOR-LEK	A	B	C	D	E	F	G	Maxlast (lb)	Art. nr.
S	15	28	9	72	59	4	14	440	3564114
M	15	32	9	75	62	4	14	440	3564115
L	15	35	9	79	66	5	15	440	3564116
XL	15	39	9	85	72	7	18	440	3564117
XXL	15	43	9	94	81	6	17	440	3564118

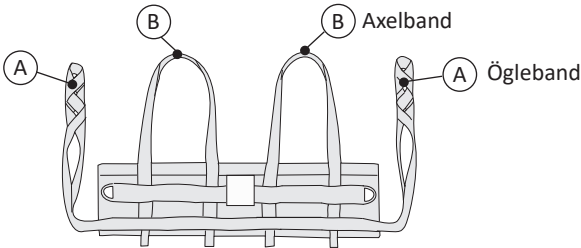
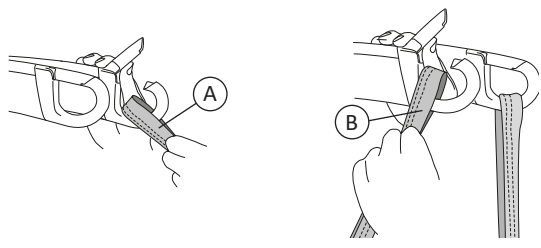
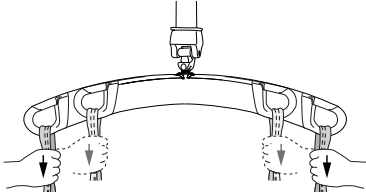
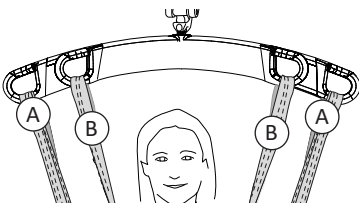
Hur du kopplar lyftvästen till olika lyftbyglar

Lyftbygel	Lyftselens öglor till lyftbygelns krokar	Rätt
 SlingGuard		
 Universal		
 SlingGuard Twin		
 Universal Twin		

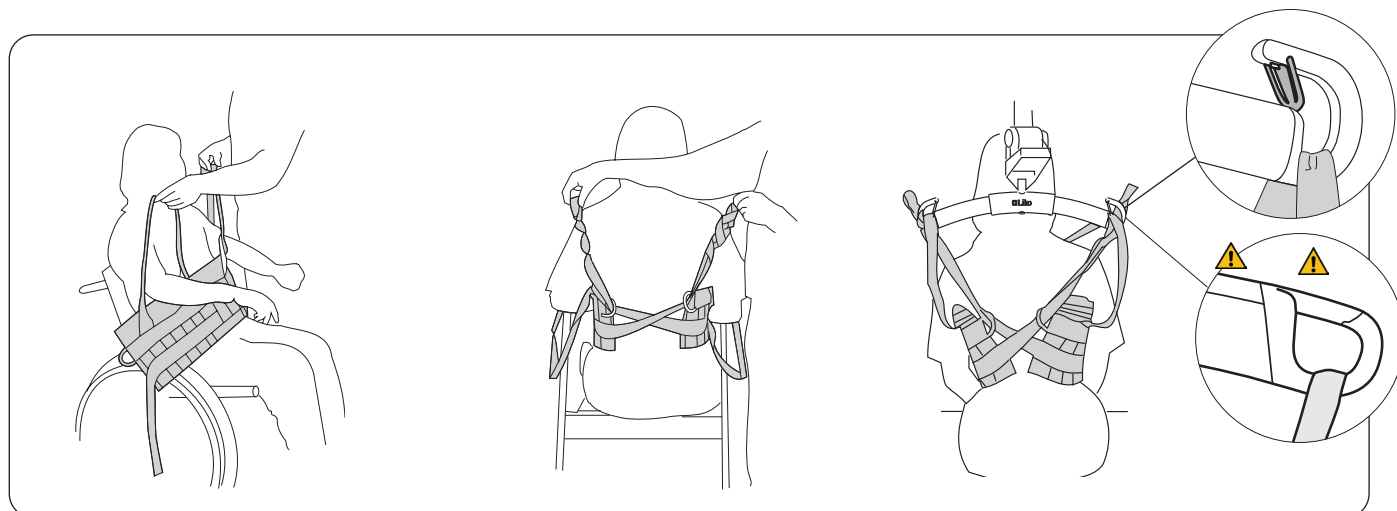
Fel!



Hur man kopplar Lyftväst till en twinbygel

 Diagram showing the components of the lifting vest: A (Ögleband), B (Axelband), and the main body with buckles.	1. 
2. 	3. 

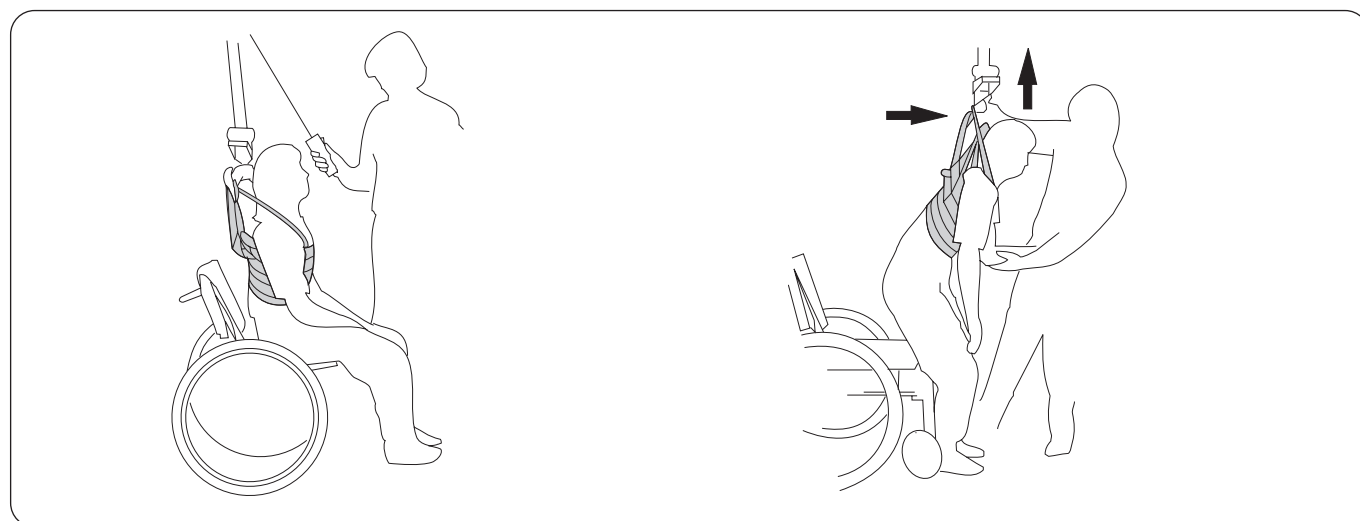
Lyfta från sittande



Sätt på lyftvästen framifrån. Patientens armar förs genom axelremmarna.

Bakom ryggen: Dra öglebanden över ryggen och för dem genom D-ringen i metall på motsatta sidan, som i bilden.

Med lyftbygeln bakom patientens rygg fäster du öglebanden på lämpliga öglor, se "Justera öglebanden" på sidan 11–12. Koppla axelbanden till lyftbygeln. På sidorna 8–9 finns instruktioner om hur du kopplar lyftselsens öglor till olika lyftbyglar.



Före lyft: Kontrollera att patienten har fötterna stadigt på golvet för att möjliggöra belastning vid uppresningen. Lyft lyftbygeln något för att dra åt banden (utan att patienten lyfts från sätet) och kontrollera att tryckfördelningen runt patientens överkropp känns bra.

Under lyftet: Dra lyftbygeln framåt så att patientens vikt överförs jämnt tills hen står upprätt och i balans. Sänk lyftbygeln något för att lätta på trycket runt bröstet. Nu har patienten möjlighet att belasta benen och träna sin balans.

Testa LIKO Lyftväst

Justera öglebanden

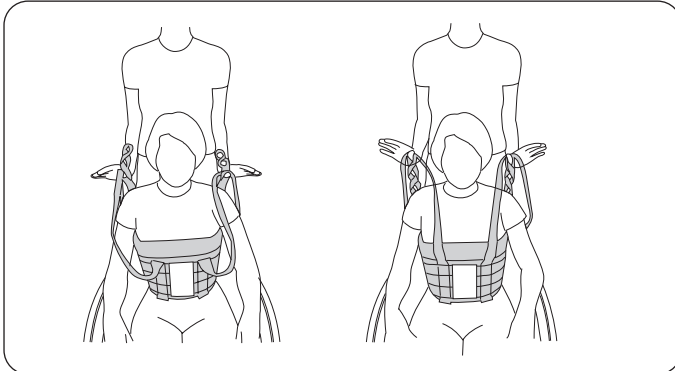
Den ögla som du fäster på lyftbygeln avgör hur mycket västen dras åt runt bröstet.

Om västen glider upp provar du med en inre ögla eller en mindre väst.

Om västen sitter för hårt runt bröstet provar du en yttre ögla eller en större väst.

Om två olika personer använder samma storlek ska en inre ögla användas för den smalare personen medan en yttre ögla ska användas för den större personen. Lyftvästen är korrekt justerad när axelbanden och öglebanden spänns lika mycket när patienten lyfts.

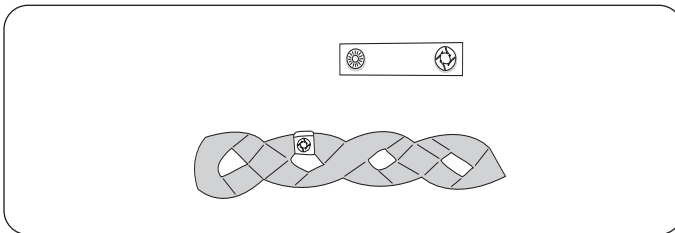
Testa öglebanden



Testa öglebanden genom att dra i olika öglor samtidigt du drar i axelbanden för att ta reda på vilka öglor som ger bäst åtdragning.

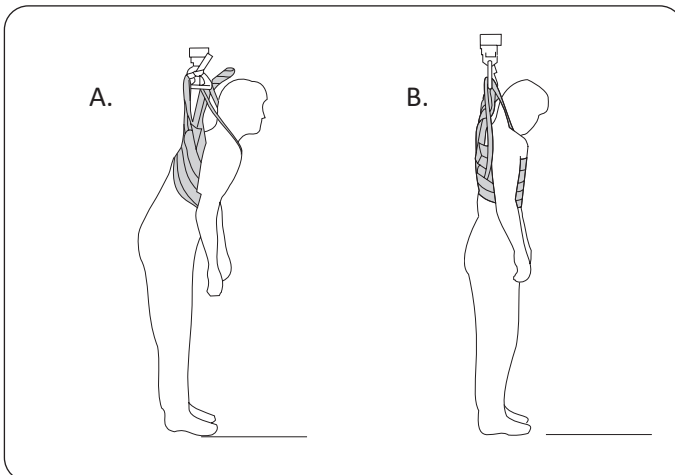
För att testa justeringen av öglebanden ställer du dig bakom patienten, hänger axelbanden och öglebanden på tummarna och lyfter uppåt tills banden är spända. Lyftvästen är korrekt justerad när öglebanden och axelbanden spänns lika mycket när de lyfts.

Ögleclips



Det här praktiska tillbehöret används för att markera de öglor som har provats ut för en viss person. Det blir därmed enklare för medhjälparna att välja rätt ögla att koppla till lyftbygeln.

Kroppshållning



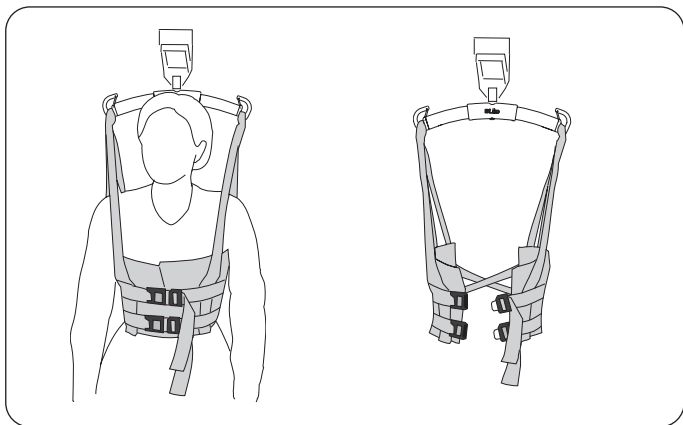
Ofta kan en och samma person använda två olika storlekar av Liko Lyftväst men då med olika inställning av öglebanden för de olika storlekarna. Resultatet skiljer sig vad gäller kroppshållning och tryckfördelning runt bröstkorgen.

A. För en större lyftväst krävs att du använder någon av de inre öglorna på öglebandet. Den justeringen gör det möjligt för patienten att böja sig framåt och mer tryck läggs på den nedre främre delen av bröstkorgen.

B. För en mindre lyftväst krävs att du kopplar någon av de yttre öglorna på öglebandet på lyftbygeln för att få samma spänning på alla fyra banden. I det här fallet blir kroppshållningen mer upprätt och trycket jämnare fördelat runt bröstkorgen.



Lyftväst med framknäppning, mod. 64



Lyftvästen finns även i en modell med framknäppning.

Lyftvästen med framknäppning har två justerbara säkerhetsspännen på framsidan. Testa att rätt väststorlek används och att öglebanden är rätt placerade även när patienten själv tar på sig lyftvästen. När lyftvästen har justerats korrekt kan den hänga från lyftbygeln medan patienten tar på sig den.

⚠ Se till att patienten kan öppna spännet på egen hand eller har stöd av en medhjälpare att ta av sig västen, så att obehag inte uppstår för att västen inte tas av när proceduren är slutförd.

⚠ Om grenbandet inte är stängt eller om för mycket spänning läggs på spännena och gör att de öppnas kan västen glida upp och orsaka obehag.

Problem vid utprovningen?

Problem: Västen glider upp under patientens armar.

Justera lyftvästen med hjälp av ett eller flera av följande förslag:

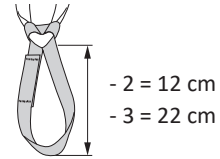
- Justera öglebandet med hjälp av en inre ögla.
- Prova med en mindre storlek.
- Prova med grenband.
- Hjälプ till att hålla ner västen bakom ryggen på patienten under själva uppresningen genom att trycka ditt tumgrepp ner mot de korsade öglebanden.
- Se till att patienten inte lyfter armarna under lyftet.

Rekommenderade lyfttillbehör

Förlängningsögla

Förlängningsögla, grön, 12 cm
Förlängningsögla, grön, 22 cm
Förlängningsögla, grå, 12 cm
Förlängningsögla, grå, 22 cm

Art.nr 3691102
Art.nr 3691103
Art.nr 3691302
Art.nr 3691303



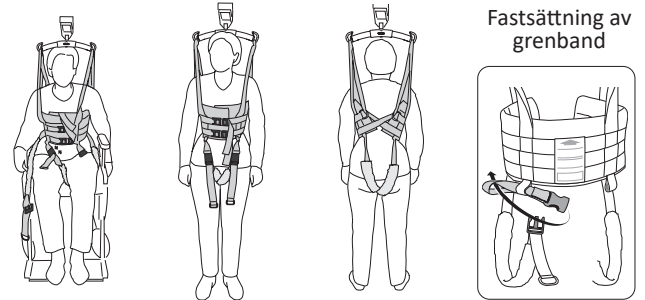
Tillvalskomponent

Grenband

Art.nr 3666004-06

Ett särskilt grenband kan användas med **Liko** Lyftväst. Det förhindrar att västen glider upp på kroppen. Grenbandet kan sättas på plats medan patienten sitter och när patienten har lyfts kan du justera position och spänning för grenbandet. Banden till grenbandet kan placeras i kors eller parallellt i grenen.

ANM. Grenbandet passar västar från serienummer 736166. Kontakta en representant för Hillrom för att få mer information om tidigare modeller.

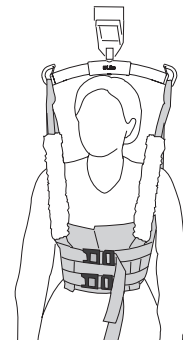


Polstrad hylsa för axelband

Art.nr. 3666021

Polstrade hylsor finns som tillbehör för att minska trycket på de främre axelbanden.

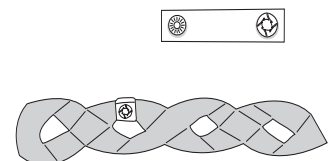
De polstrade hylsorna har kardborreband längs ena sidan för enkel applicering.



Ögleclips

Ögleclips, röd, 4 st.
Ögleclips, orange, 4 st.
Ögleclips, gul, 4 st.
Ögleclips, blå, 4 st.
Ögleclips, svart, 4 st.

Art.nr 3666033
Art.nr 3666034
Art.nr 3666035
Art.nr 3666036
Art.nr 3666037



Översikt över LIKO Lyftväst, mod. 60, 64

Artikel	Art. nr.	Storlek	Kroppsvikt ¹	Maxlast ²
Lyftväst, mod. 60	3560113	XS	20–40 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 60	3560114	S	40–60 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 60	3560115	M	60–80 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 60	3560116	L	80–100 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 60	3560117	XL	100–130 kg	300 kg
Lyftväst, mod. 60	3560118	XXL	120–300 kg	300 kg
Lyftväst, mod. 64	3564114	S	40–60 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 64	3564115	M	60–80 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 64	3564116	L	80–100 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 64	3564117	XL	100–130 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 64	3564118	XXL	120–200 kg	200 kg

¹ Den angivna personvikten är endast vägledning. Avvikelse förekommer.

² För bibehållen maxlast krävs lyft/tillbehör avsedda för samma belastning eller mer.

Rekommenderade kombinationer

Rekommenderade kombinationer vid användning av Liko Lyftväst tillsammans med Likos lyftbyglar:	Mini 220	Universalbygel 350	Standard 450	Universalbygel 450	SlingGuard 450	Universalbygel 600	Universalbygel 670	SlingGuard 670
Lyftväst, XS	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
Lyftväst, S	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
Lyftväst, M	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
Lyftväst, L	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Lyftväst, XL	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Lyftväst, XXL	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Förklaring: ✓ = Rekommenderas

Även om det här diagrammet fungerar som vägledning, är det viktigt att vara medveten om att olika omständigheter kan göra vissa kombinationer av lyftsele–lyftbygel olämpliga. Godkända kombinationer i matrisen måste fortfarande bedömas och valideras av utbildad vårdpersonal.

Olika bredd på lyftbygeln ger olika tryck runt bröstkorget. Prova olika alternativ tills du hittar det som passar bäst för den enskilda patienten.

Övriga kombinationer

Kombinationer med **Liko** Lyftväst och Kryssbygel, Kryssbygel 450/670 eller Sidobyglar är olämpliga.

Andra kombinationer av tillbehör/produkter än de av Liko rekommenderade kan medföra risk för patientens säkerhet.

Golvo, Hillrom, Liko, LikoGuard, Likorall, M220, M230, Multirall, Uno och Viking är varumärken som tillhör Baxter International Inc. eller dess dotterbolag.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom